

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 65

48 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir panešimai

2005 m. kovo 17 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	Komisija	
2005/C 65/01	Euro kursas	1
2005/C 65/02	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.3543 – PKN Orlen/Unipetrol) ⁽¹⁾	2
2005/C 65/03	2005 m. šventės	3
2005/C 65/04	Bylos pradžia (Byla Nr. COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex) ⁽¹⁾	4
2005/C 65/05	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.3760 – AXA Private Equity/Lariviere) — Bylą yra numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	5
2005/C 65/06	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.3757 – 3i/Providence /Crown Entertainment) — Bylą yra numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	6
	EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ	
	ELPA priežiūros tarnyba	
2005/C 65/07	Leidimas teikti valstybės pagalbą pagal EEE susitarimo 61 straipsnį ir Institucijos ir Teismo susitarimo 3 protokolo I dalies 1 straipsnio 3 dalį — ELPA priežiūros institucijos sprendimas neprieštarauti	7

LT

I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2005 m. kovo 16 d.

(2005/C 65/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,3373	LVL	Latvijos latas	0,6961
JPY	Japonijos jena	139,33	MTL	Maltos lira	0,4325
DKK	Danijos krona	7,4472	PLN	Lenkijos zlotas	4,0691
GBP	Svaras šterlingas	0,69600	ROL	Rumunijos lėja	36 153
SEK	Švedijos krona	9,0900	SIT	Slovėnijos tolaras	239,70
CHF	Šveicarijos frankas	1,5462	SKK	Slovakijos krona	38,461
ISK	Islandijos krona	78,71	TRY	Turkijos lira	1,7783
NOK	Norvegijos krona	8,2010	AUD	Australijos doleris	1,6906
BGN	Bulgarijos levas	1,9559	CAD	Kanados doleris	1,6094
CYP	Kipro svaras	0,5828	HKD	Honkongo doleris	10,4305
CZK	Čekijos krona	29,850	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8065
EEK	Estijos kronos	15,6466	SGD	Singapūro doleris	2,1683
HUF	Vengrijos forintas	246,08	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 342,38
LTL	Lietuvos litas	3,4528	ZAR	Pietų Afrikos randas	8,1594

(¹) Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.3543 – PKN Orlen/Unipetrol)

(2005/C 65/02)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2005 m. kovo 11 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004⁽¹⁾, 4 straipsnį, Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonė Polski Koncern Naftowy ORLEN Spółka Akcyjna („PKN Orlen“, Lenkija), įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės UNIPETROL, a.s. („Unipetrol“, Čekija) kontrolę, pirkdama akcijas.

2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra:

— PKN Orlen įmonė: žaliavinės naftos perdirbimas, naftos ir petrocheminių produktų gamyba ir pardavimas.

— Unipetrol įmonė: žaliavinės naftos perdirbimas, naftos ir petrocheminių produktų gamyba ir pardavimas.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.3543 – PKN Orlen/Unipetrol adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

2005 M. ŠVENTĖS

(2005/C 65/03)

BELGIQUE/BELGIË:	1.1, 28.3, 1.5, 5.5, 6.5, 16.5, 21.7, 22.7, 15.8, 31.10, 1.11, 2.11, 11.11, 15.11, 25.12, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12, 31.12
ČESKÁ REPUBLIKA:	1.1, 28.3, 1.5, 8.5, 5.7, 6.7, 28.9, 28.10, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
DANMARK:	1.1, 24.3, 25.3, 28.3, 22.4, 5.5, 16.5, 5.6, 24.12, 26.12, 31.12
DEUTSCHLAND:	1.1, 25.3, 27.3, 28.3, 1.5, 5.5, 15.5, 16.5, 3.10, 25.12, 26.12
EESTI:	1.1, 24.2, 25.3, 27.3, 1.5, 15.5, 23.6, 24.6, 20.8, 25.12, 26.12
ELLÁDA/ΕΛΛΑΔΑ:	1.1, 2.1, 25.3, 29.4, 2.5, 20.6, 15.8, 28.10, 25.12, 26.12
ESPAÑA:	24.3, 25.3, 28.3, 5.5, 9.5, 16.5, 15.8, 1.11, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12
FRANCE:	1.1, 28.3, 1.5, 5.5, 8.5, 14.7, 15.8, 1.11, 25.12
IRELAND:	
ITALIA:	1.1, 6.1, 28.3, 25.4, 1.5, 2.6, 15.8, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
KYPROS/ΚΥΠΡΟΣ:	25.3, 29.4, 2.5, 1.10, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12, 31.12
LATVIJA:	1.1, 25.3, 28.3, 1.5, 4.5, 8.5, 23.6, 24.6, 18.11, 25.12, 26.12, 31.12
LIETUVA:	
LUXEMBOURG:	1.1, 28.3, 1.5, 5.5, 16.5, 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
MAGYARORSZÁG:	1.1, 15.3, 28.3, 1.5, 16.5, 20.8, 23.10, 1.11, 25.12, 26.12
MALTA:	1.1, 10.2, 19.3, 25.3, 31.3, 1.5, 7.6, 29.6, 15.8, 8.9, 21.9, 8.12, 13.12, 25.12
NEDERLAND:	6.1, 6.2, 7.2, 8.2, 9.2, 28.3, 5.5, 16.5, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
ÖSTERREICH:	1.1, 6.1, 27.3, 28.3, 1.5, 15.5, 16.5, 26.5, 15.8, 26.10, 1.12, 8.12, 25.12, 26.12
POLSKA:	
PORTUGAL:	1.1, 25.3, 25.4, 1.5, 26.5, 10.6, 15.8, 5.10, 1.11, 1.12, 8.12, 25.12
SLOVENIJA:	1.1, 2.1, 8.2, 28.3, 27.4, 1.5, 2.5, 25.6, 15.8, 31.10, 1.11, 25.12, 26.12
SLOVENSKO:	1.1, 6.1, 25.3, 28.3, 1.5, 8.5, 5.7, 29.8, 1.9, 15.9, 1.11, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
SUOMI/FINLAND:	6.1, 25.3, 28.3, 5.5, 24.6, 6.12, 26.12
SVERIGE:	
UNITED KINGDOM:	3.1, 24.3, 25.3, 28.3, 5.5, 6.5, 16.5, 15.8, 31.10, 1.11, 26.12, 27.12, 28.12

Bylos pradžia**(Byla Nr. COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex)**

(2005/C 65/04)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. kovo 10 d. Komisija priėmė sprendimą pradėti bylą aukščiau paminėtoje byloje nustačiusi, kad kyla rimtų abejonių dėl praneštos koncentracijos suderinamumo su bendrąja rinka. Bylos pradžia pradėdama antra praneštos koncentracijos tyrimo stadija. Sprendimas priimtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr 139/2004 6 straipsnio 1 dalies (c) punktą.

Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti pastabas dėl siūlomos koncentracijos.

Kad byloje į pastabas būtų pilnai atsižvelgta, Komisija turi jas gauti ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.3760 – AXA Private Equity/Larivière)
Bylą yra numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(2005/C 65/05)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2005 m. kovo 9 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾, 4 straipsnį, Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonė AXA Investment Managers Private Equity Europe SA („AXA Private Equity“, Prancūzija), įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės Larivière S.A. (Prancūzija) kontrolę, pirkdama akcijas.
2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra:
 - AXA Private Equity įmonė: privataus kapitalo fondas,
 - Larivière įmonė: prekyba statybos medžiagomis (stogų medžiagos).
3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos Pranešimu dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti Pranešime nurodyta tvarka.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.3760 – AXA Private Equity/Larivière adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ Pranešimą galima rasti Konkurencijos generalinio direktorato tinklapyje:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.3757 – 3i/Providence /Crown Entertainment)

Bylą yra numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(2005/C 65/06)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2005 m. kovo 9 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonės 3i Group („3i“, Didžioji Britanija) ir Providence Equity Offshore Partners IV („Providence“, JAV) įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonių Crown Entertainment (Didžioji Britanija) ir Crown Media International (JAV) kontrolę pirkdamos akcijas.

2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra:

- 3i: tarptautinė privačių investicijų įmonė;
- Providence: pasaulinio masto privačių investicijų įmonė, besispecializuojanti investicijomis į žiniasklaidos ir komunikacijos įmones;
- Crown Entertainment and Crown Media International: sudaro ir platina Hallmark mokamos televizijos kanalus.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos Pranešimu dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti Pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.3757 – 3i/Providence/Crown Entertainment adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ Pranešimą galima rasti Konkurencijos generalinio direktorato tinklapyje:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

ELPA PRIEŽIŪROS TARNYBA

Leidimas teikti valstybės pagalbą pagal EEE susitarimo 61 straipsnį ir Institucijos ir Teismo susitarimo 3 protokolo I dalies 1 straipsnio 3 dalį

ELPA priežiūros institucijos sprendimas neprieštarauti

(2005/C 65/07)

Priėmimo data: 2004 m. gruodžio 1 d.

ELPA valstybė: Norvegija

Pagalbos Nr.: Byla 56 430

Pavadinimas: Laikinos regioninių paskolų schemos pratęsimas (paskelbta Oficialiajame leidinyje C 308, 2003 12 18, p. 33).

Tikslas: Laikinos regioninių paskolų schemos pagrindinis tikslas – skatinti nepalankių ir atokių Norvegijos regionų ekonomikos plėtrą, remiant investicijas ir darbo vietų kūrimą siekiant ekonominio tvarumo. Schemos gretutiniai tikslai – moksliniai tyrimai ir taikomoji veikla bei užimtumas.

Teisinis pagrindas: 2003 m. gruodžio 9 d. Parlamento sprendimas Nr. 124 (byloje Nr. 2, paskelbta Parlamento leidinyje (Stortingstidende), p. 1046–1053, 1071–1073), kurį 2003 m. gruodžio 3 d. pasiūlė Verslo ir pramonės nuolatinis komitetas (Innst.S.nr.71 IV pasiūlymas dėl sprendimo (2003–2004))

Biudžetas ir trukmė: 500 mln. NOK paskoloms ir 75 mln. NOK palūkanų subsidijoms. Schema galios iki 2005 m. gruodžio 31 d.

Kita informacija: Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidregister>.
